Nutzungshinweise:

Diese Druckansicht dient nur zu Arbeitszwecken. Zitieren Sie ggf. direkt die digitale Edition.
Dieses Werk ist lizenziert unter einer Creative Commons Namensnennung - Nicht-kommerziell - Weitergabe unter gleichen Bedingungen 4.0 International Lizenz.

Zitiervorschlag:

Auguste Serraillier an Friedrich Engels in London. London, Freitag, 6. Dezember 1872. In: Marx-Engels-Gesamtausgabe digital, hg. v. der Internationalen Marx-Engels-Stiftung. Berlin-Brandenburgische Akademie der Wissenschaften, Berlin. URL https://megadigital.bbaw.de/briefe/detail.xql?id=M5041603

Auguste Serraillier an Friedrich Engels in London. London, Freitag, 6. Dezember 1872

Laspalas, Clara (Fremdsprachliches Lektorat)
Lindenberg, Thomas (Bearbeitung)
Lura, Caroline (Bearbeitung)

Berlin-Brandenburgische Akademie der Wissenschaften (BBAW) Marx-Engels-Gesamtausgabe

Handschrift: RGASPI f. 1 op. 1 d. 3396
Handschriftenbeschreibung:

Soweit aus der Fotokopie zu ersehen ist, besteht der Brief aus einem Bogen weißem Papier. Serraillier hat drei Seiten vollständig beschrieben; die vierte Seite blieb ursprünglich leer. Schreibmaterial: schwarze Tinte.

Von Engels' Hand: Vermerk oben auf der vierten Seite: „9 Decbr 72 / A. Serraillier" (schwarze Tinte) sowie „Vollmacht an E. Larroque" notiert auf der vierten Seite mit schwarzer Tinte. (= Engels an A. Serraillier, 9.12.1872.)

Archivsignatur des Moskauer Marx-Engels-Instituts (IMĖ) auf allen beschriebenen Seiten mit Bleistift: „RJ 622a–d".

Absender: Auguste Serraillier
Schreibort: London
Schreibdatum: 1872-12-06

Empfänger: Friedrich Engels
Empfangsort: London

| 2 Barrosa Place
Brompton S. W.
Londres le 6 Déc[bre] 1872

Mon cher Engels,

Je reçois une lettre de E. Larroque[a] notre correspondant de Bordeaux, demandant des pouvoirs provisoires de vous et de moi. (moi?) à l'effet d'agir dans le midi, où les jurassiens et les Martinistes jettent le désarroi. À mon avis c'est nécessaire – très urgent même si nous ne voulons perdre le fruit de notre travail d'une année. De plus pour paralyser l'effet de ces cuistres nous sommes d'accord pour provoquer un Congrès régional qui se réunira à Toulouse le … de ce mois. Je ne vous cache pas que je compte beaucoup sur cette réunion dont le but est = reconnaître les résolutions du Congrès de la Haye[b]. – Les Jurassiens et les Martinistes parlent également de leur influence dans le midi, c'est donc dans le Midi qu'il faut les frapper.

Il y aura des délégués de Toulouse, Montpellier, Bordeaux, Béziers, |~~Cette~~ Sète, Agen, Narbonne, Bayonne, Avignon, Castelnaudary, Lavardac, Perpignan etc. etc.

Je ne sais si je m'illusionne, mais dans l'état actuel je crois que c'est un coup de maître. – Une adresse de ces délégués adressée au Conseil Général de New-York[c] me semble de nature à augmenter son autorité et aussi à l'encourager.

Aussitôt après nous pourrions en provoquer un autre pour le Centre et le Nord – bien que dans le Nord nous n'ayons que peu de relations. – Pour le moment nous nous rallierions complètement le Midi, et c'est l'important.

D'autre part, ces pouvoirs provisoires sont utiles pour recevoir les fonds et E. Larroque[d] est un homme sûr, ami de Lafargue[e]. – Narbonne lui donne avis, dans une lettre remise à Marx, qu'il y a cent francs de disponible.

Enfin il reste à régler l'affaire des timbres remis à Martin[f], puis le billet de 1500 frs. de Tibaldi[h] dans les mains de Swarm[i] et que Duportal[j] dit lui avoir payé. Tout cela | ne peut être réglé qu'en Assemblée Générale, et voilà pourquoi cette réunion me semble excellente. –

Quel est votre avis et celui de Marx? Si vous abondez dans ce sens envoyez des pouvoirs provisoires pour Larroque[k], je les lui transmettrai aussitôt pour agir.

Ne croyez-vous pas que dans ce congrès on fera bien de désigner un ou deux fondés de pouvoirs à soumettre au Conseil Général? L'action du Conseil n'est pas assez immédiate pour l'organisation. Et, chose inouïe, ces partisans de l'autonomie à outrance ne veulent se soumettre qu'à des fondés de pouvoirs du Conseil.

Salut anarchique un et
indivisible de votre
reconnaissant

A. Serraillier

J'ai à peu près écoulé toutes les résolutions en France.

Erläuterungen

a) Larroque, Charles (genannt Édouard) (1829-)

b) Zotero Link für: les résolutions du Congrès de la Haye

c) Central Committee der IAA in New York

d) Larroque, Charles (genannt Édouard) (1829-)

e) Lafargue, Paul (1842-1911)

f) Constant Martin[g]?

g) Martin, Constant (1839-1906)

h) Tibaldi, Paolo (1825-1901)

i) Dentraygues, Jean-Philippe-Émile (1836-1900)

j) Duportal, Armand (1814-1887)

k) Larroque, Charles (genannt Édouard) (1829-)

Kritischer Apparat